

Guide d'utilisation PADdef Builder et Sender



Application Builder:	2
Construction/Build des programmes PADs:	2
Édition des métadonnées:	9
Suivi des jobs en cours:	12
Application Sender:	13
Envoi des fichiers:	13

De la part d'ARTE France, vous avez reçu au sein d'un mail un lien qui vous a permis de télécharger les 2 applications Slingshot Builder et Slingshot Sender. Et en pièce jointe de ce mail, vous avez reçu un profil diffuseur comportant également votre clef d'activation personnelle. Enregistrez ce profil diffuseur sur votre station, puis téléchargez et installez ces 2 applications.

Après avoir effectué l'installation des 2 applications, commencez par démarrer l'application Slingshot Builder sur votre station de travail.

Au premier démarrage du Builder, vous devez obligatoirement activer un profil diffuseur en cliquant sur + ajouter un profil diffuseur. Vous activez le profil diffuseur en parcourant votre station puis en sélectionnant le profil reçu préalablement par mail.

A l'issue de cette action, le profil diffuseur ARTE HD apparaît maintenant dans l'interface graphique.

Voir [Installation des applications Slingshot Builder & Sender \(Templates ARTE France HD\)](#)



Application Builder:

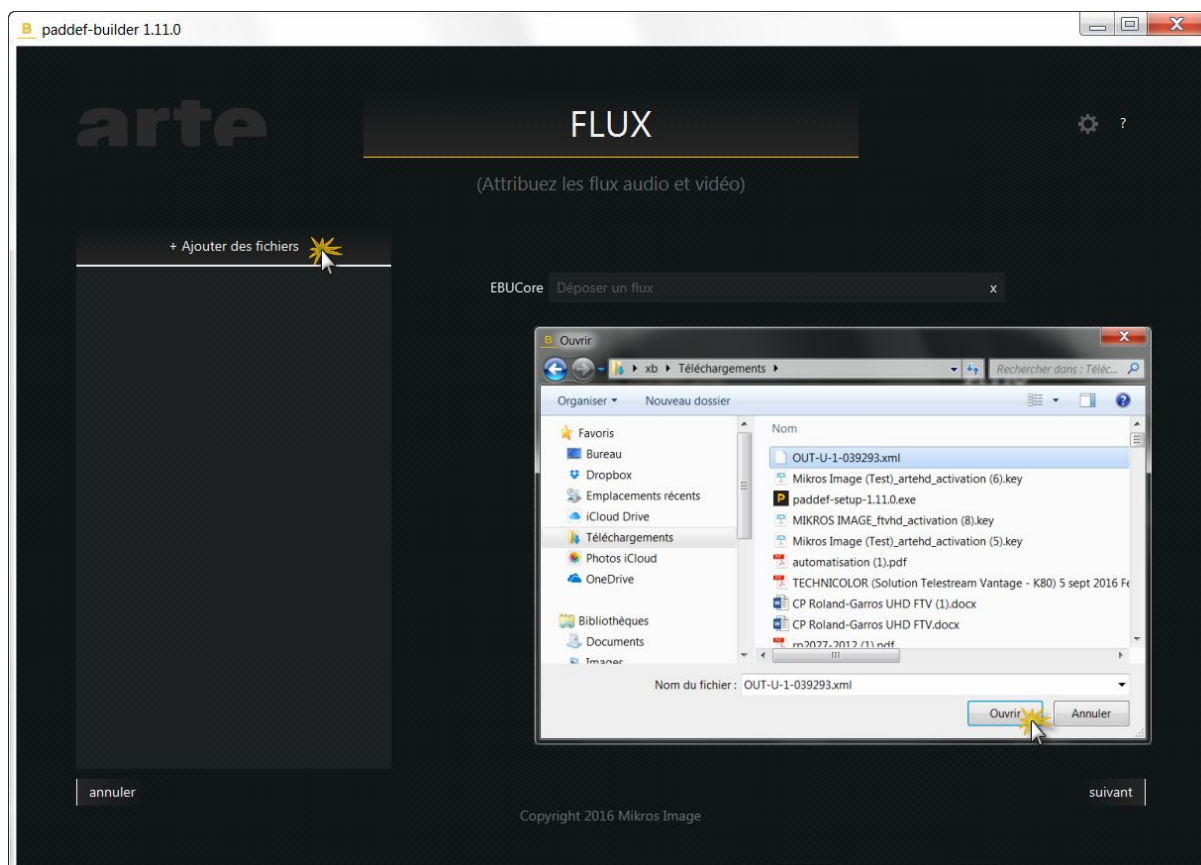
Construction/Build des programmes PADs:

Après avoir cliqué sur ce profil, vous accédez directement à la page des flux. Cette page vous permet de construire le fichier PAD que vous allez envoyer à ARTE France.

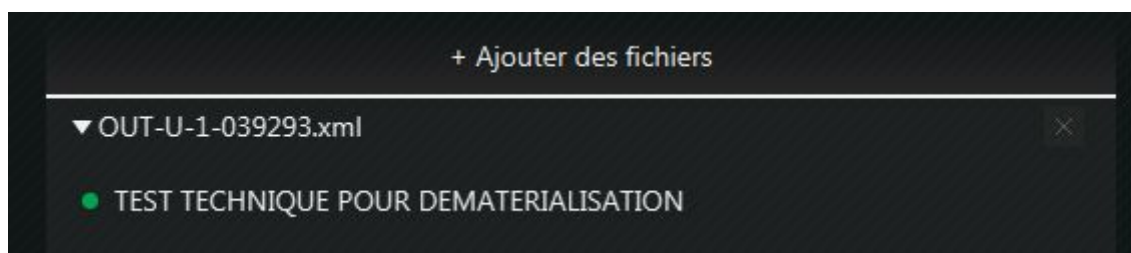
Pour démarrer cette construction, il faudra importer obligatoirement dans votre chutier un fichier xml qui vous a été transmis par ARTE France préalablement:

En cliquant sur **"Add Files"**

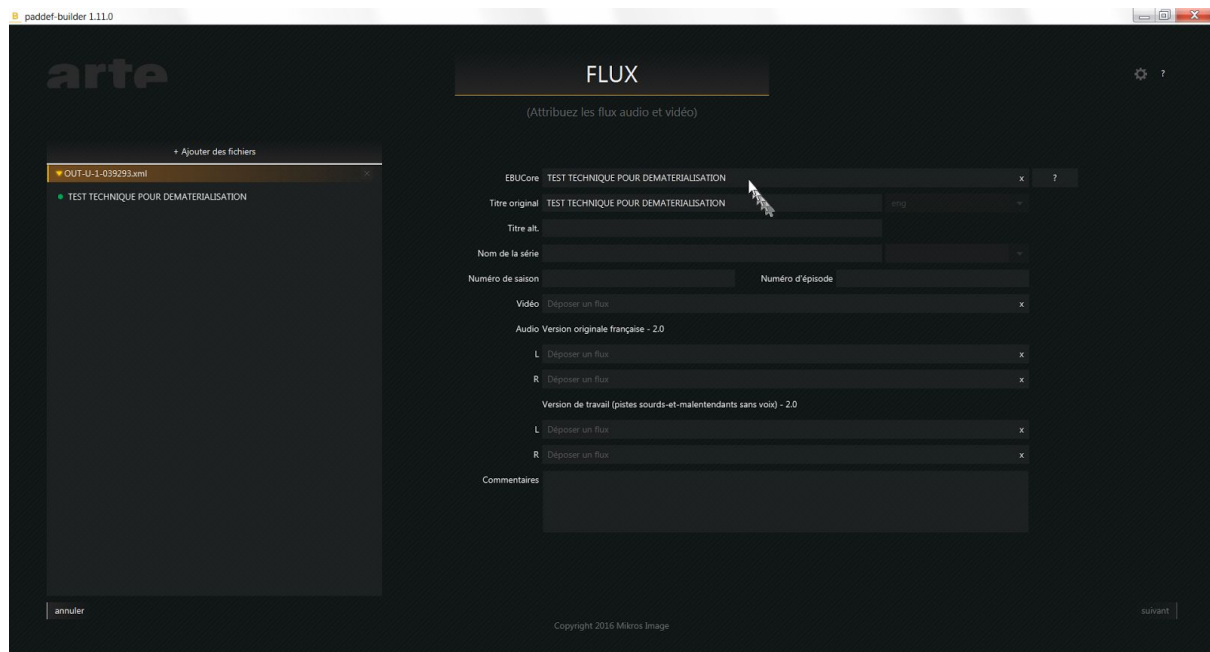
En **sélectionnant le fichier .xml** à importer



Une fois importé et validé le fichier apparaît dans le chutier:



En **cliquant déposer ce fichier dans le champ EBUCore**, vous verrez apparaître les métadonnées qui vous ont été transmises ainsi que les streams vidéo et audio demandés pour fabriquer votre fichier PAD:



Concernant l'audio dans cet exemple:

- Version 2.0 pour la version originale française
- Version 2.0 pour la version de travail 2.0

Concernant la solution PADdef pour Arte France, vous pouvez être amené à livrer sous forme fichier à Arte:

- la piste vidéo:
 - Un flux vidéo HD
- les programmes audios suivants:
 - VO (Version originale autre qu'en langue Française et Allemande)
 - VOF (Version originale en langue Française)
 - VF (Version Française doublée)
 - VOA (Version originale Allemande)
 - VA (Version Allemande doublée)
 - VFAUD (Version française audio description)
 - VAAUD (Version allemande audio description)
 - VS (Version Originale sans commentaire)-> version de travail uniquement pas diffusées
 - VI (Pistes SME sans voix pour fabrication doublage F et A)-> version de travail uniquement pas diffusées
- ainsi que:
 - Un fichier sous-titre .stl

Vous pouvez glisser-déposer différents types d'essences vidéo et audio nécessaires à la fabrication du fichier PAD.

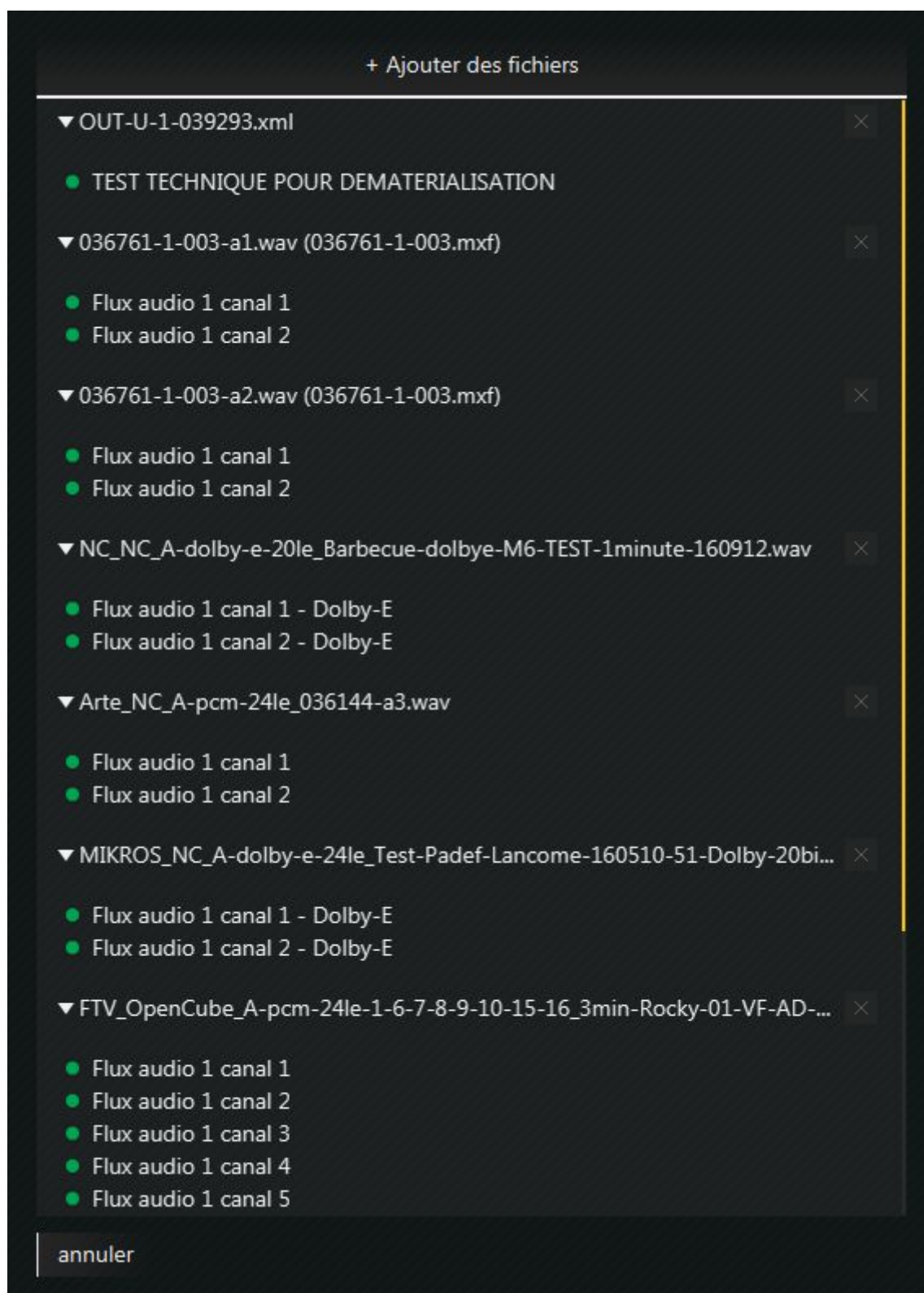
Concernant la **compatibilité vidéo**, seuls

- les fichiers .mxf (OP1a & OP1b références externes) contenant une essence vidéo AVC Intra Class 100
- les fichiers .avc et .h264 contenant des flux élémentaires AVC Intra Class 100



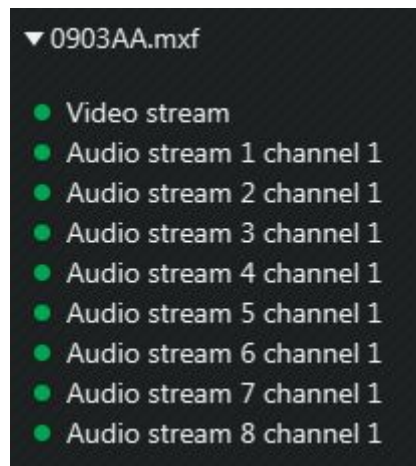
Concernant l'**audio**

- les fichiers PCM non compressés aux formats .wav sont autorisés.
- Leur fréquence d'échantillonnage doit être à 48 kHz et leur quantification sur 24 bits.
- les fichiers PCM transportant l'audio dans un flux Dolby E

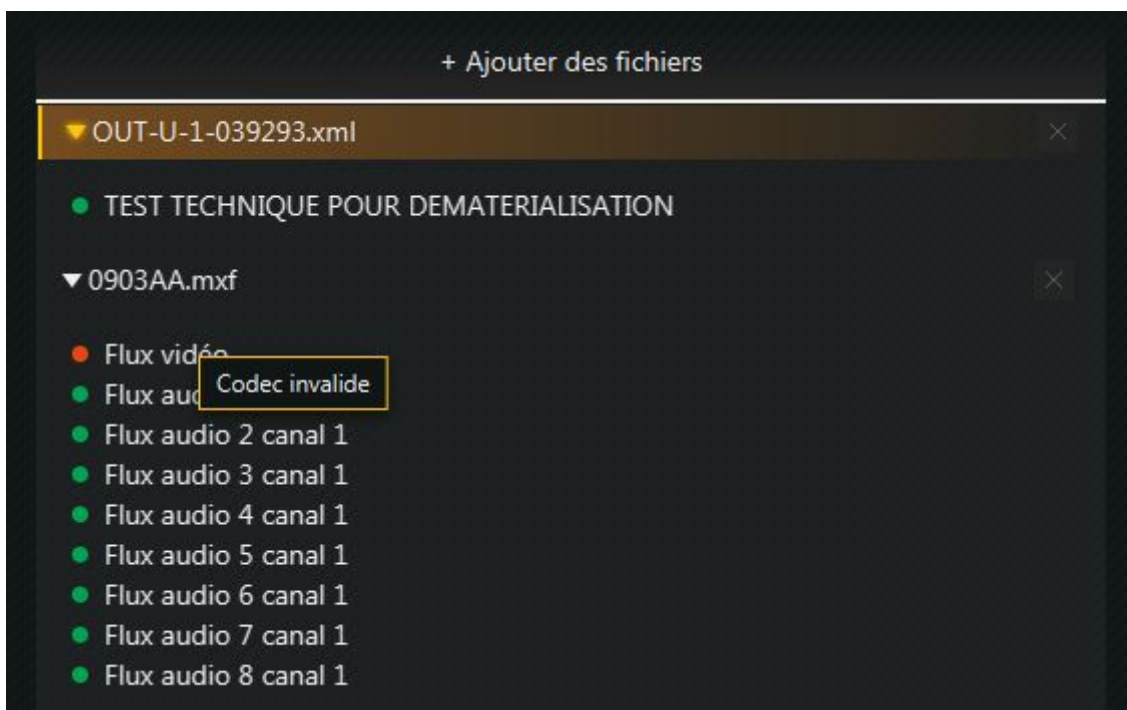


Un **contrôle qualité** conforme aux spécifications techniques d'ARTE France est démarré systématiquement lorsque vous importez des fichiers dans ce chutier, en partie gauche de l'interface :

- La **couleur verte** vous indique la conformité de vos fichiers



- La **couleur rouge** vous indique que le fichier est non-conforme. Conformément aux limites de compatibilités énoncées précédemment, un message vous informe des critères qui ont justifié le refus de l'élément.



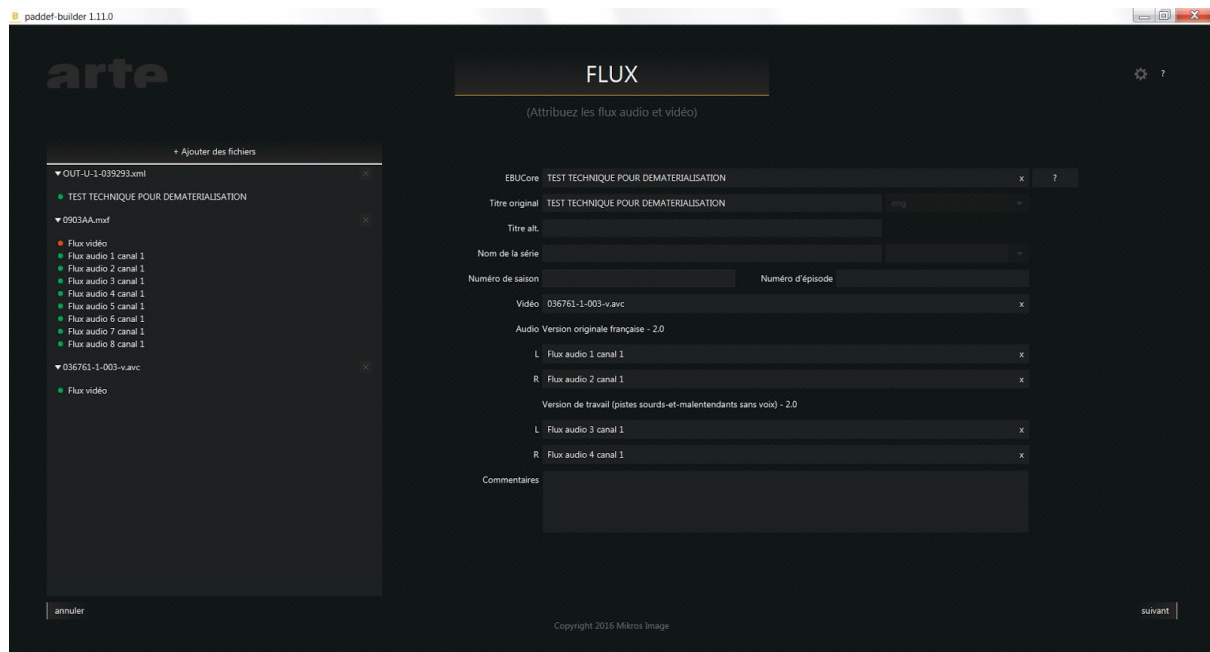
- Des **informations sur les métadonnées techniques intrinsèques** sont disponibles en double cliquant sur un fichier dans le chutier.

Détails du fichier - T:\Tmp\IBC2015_test_files\Sources\036761-1-003-v.avc

Propriété	Valeur
codecId	28
codecLongName	H.264 / AVC / MPEG-4 AVC / MPEG-4 part 10
codecName	h264
colorComponents	YUV
colorPrimaries	Rec 709
colorRange	Full
colorTransfert	Rec 709 / ITU-R BT1361
colospace	Rec 709
displayAspectRatio	1.77778
dtgActiveFormat	N/A
duration	296
fieldOrder	Interlaced

Fermer

Pour construire votre futur programme PAD fichier, dans la partie droite de l'interface, commencez par sélectionner le stream audio ou vidéo dans le chutier de gauche puis glissez-déposez ce fichier dans le champ correspondant en partie droite.



Une fois cette opération effectuée vous pouvez passer à l'étape suivante en cliquant sur **"Suivant"**

Édition des métadonnées:

Une fois votre futur programme construit, vous pouvez passer à l'étape suivante :

- l'édition des champs de métadonnées, une fiche de bande électronique, associés au fichier qui sera transmise simultanément au médias
- L'analyse du Loudness audio sera renseignée directement ainsi que sa conformité aux spécifications techniques en cours

paddel-builder 1.11.0

METADONNEES

(Ajouter des métadonnées à votre fichier)

Vidéo

Format: MXF-OP1b

Cadence: 25

Définition vidéo: 1920x1080

Ratio de l'image: 1.77

Balayage: Entrelacé

Couleur: Couleur

Timecode de début: 10:00:00:00

Timecode de fin estimé: 10:04:56:00

Durée estimée: 00:04:56:00

Balayage original: Entrelacé

Couleur originale: Couleur

Langue vidéo	Carton	Inter	ST	GenD	GenF	Titre	Synthé
français	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Deutsch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Audio

1-2 Version originale française 2.0

Integrated loudness: -23.2 LUFS

Loudness range: 3.6 LU

True-Peak: -9.6 dBTP

Max short term: -20.2 LUFS

Langues du programme	Dial	Comm	Interv	VOVer	VOff	Chant
français	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Copyright 2016 Mikros Image

annuler précédent suivant

Dans la partie Vidéo les premiers champs de métadonnées sont remplis automatiquement en analysant les métadonnées intrinsèques de l'essence vidéo.

Seuls les champs suivants doivent être précisés concernant la vidéo :

- La nature de l'image originale du balayage (progressif ou entrelacé)
- La couleur originale du programme
- La couleur du programme

Conformément à la feuille de bande papier existante, vous pouvez renseigner la présence des langues présentes à l'image en renseignant la langue puis en cochant les différentes cases.

Langue vidéo	Carton	Inter	ST	GenD	GenF	Titre	Synthé
français	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Deutsch	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Dans la partie audio, vous verrez apparaître, après analyse, les valeurs issues des mesures de Loudness pour chaque version Audio, soit :

- Integrated Loudness (LUFS)
- Loudness Range (LU)
- True Peak (dBTP)
- Max Short Term (LUFS)

Audio		
1-2 Version originale française 2.0		
Integrated loudness	-23.2	LUFS
Loudness range	3.6	LU
True-Peak	-9.6	dBTP
Max short term	-20.2	LUFS

La validité des analyses des mesures du Loudness sont conformes à la recommandation technique [CST-RT040](#)

Vous pourrez renseigner également la présence de différentes langues dans les programmes audios livrés en identifiant la langue présente et en cochant les cases correspondantes.

Langues du programme	Dial	Comm	Interv	VOver	VOff	Chant
français	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
English	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Vous pouvez passer au dernier écran du Builder.

Suivi des jobs en cours:

The screenshot shows the 'CONSTRUCTION' window of the PADDEF software. The window title is 'paddef-builder 1.11.0'. The main header displays 'PADDEF' and 'CONSTRUCTION (Constructions en cours)'. A table lists the job details:

Source	Profil diffuseur	Statut	
039293	Arte (HD)	20%	Annuler Envoyer

On the right, a detailed view for source 039293 is shown, including a description, video, audio, and EBUCore metadata. A 'retour' button is at the bottom right.

Cette interface permet de superviser les traitements en cours et d'initialiser les envois vers votre diffuseur. Cet envoi peut être démarré au cours d'un traitement. Vous pouvez également annuler un envoi.

The first screenshot shows the job status as 'Calcul de la signature du fichier' with 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. The second screenshot shows the job status as 'Durée de traitement 00:01:23' with 'Annuler' and 'Envoyer' buttons.

Les fichiers suivants seront systématiquement livrés à la ARTE France:

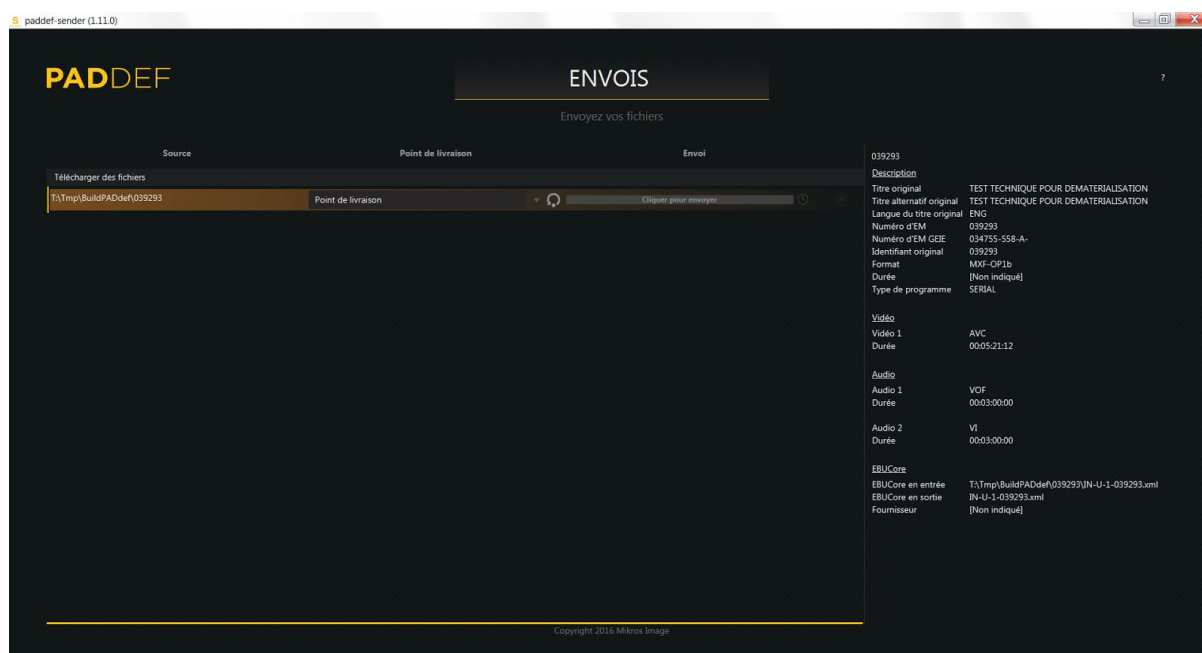
- un fichier .mxf et l'ensemble des fichiers vidéo, audio et divers aux spécifications techniques établies par la ARTE France.
- un fichier .xml (EBUCore) regroupant l'ensemble des métadonnées intrinsèques et éditoriales associées au programme.

Enfin, un résumé des métadonnées est disponible en sélectionnant la ligne correspondant au fichier à envoyer.

Application Sender:

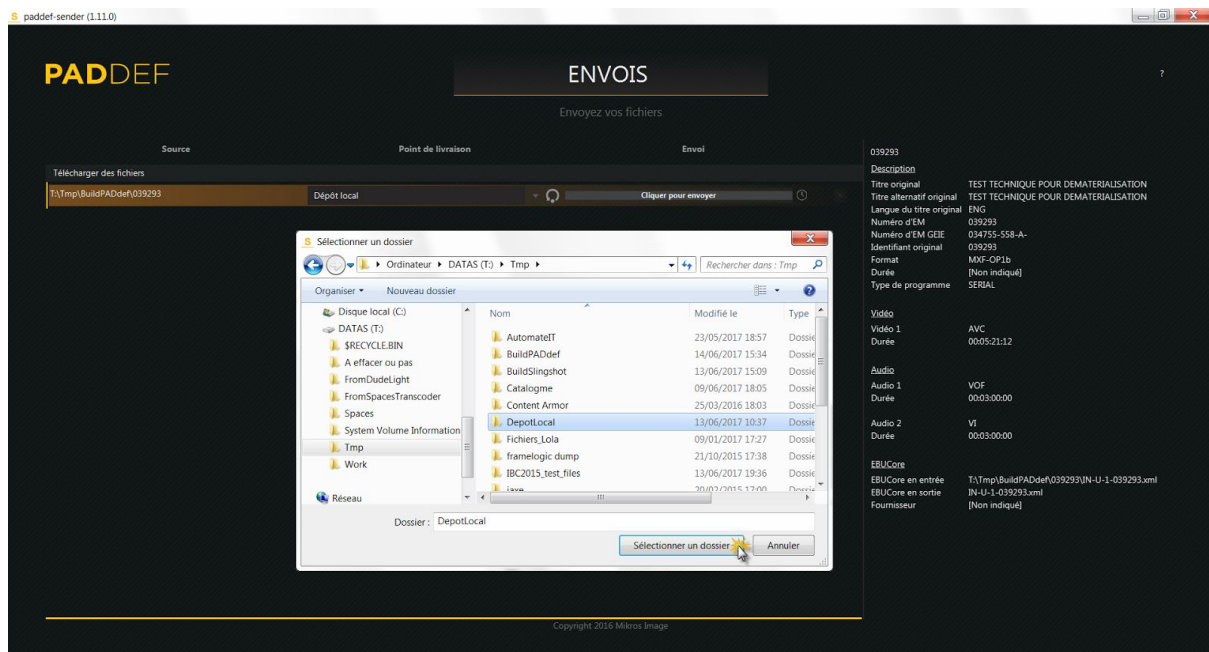
Envoi des fichiers:

Une seconde application, le Sender, est dédiée spécifiquement à l'envoi des fichiers. Cet écran unique vous permet d'associer un point de livraison différent pour chaque fichier.

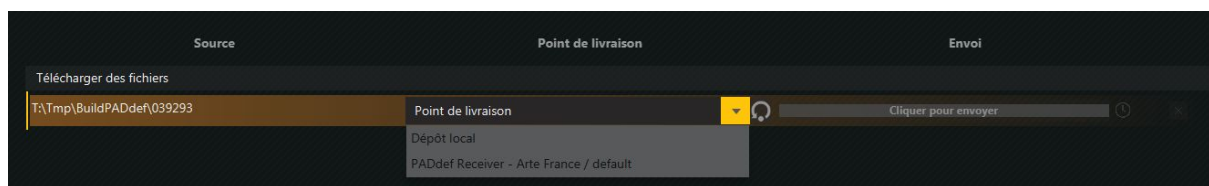


Le point de livraison peut être local - par exemple un disque dur que vous livrerez à la ARTE France par coursier. Dans ce cas un fichier .pdf sera créé et associé aux fichiers .mxf, essences audio/vidéo et .xml.

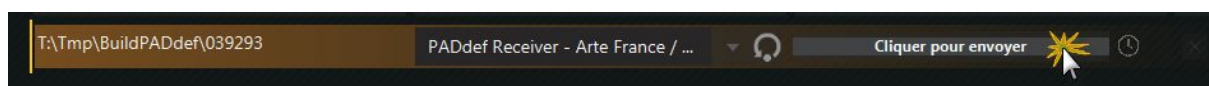
Pour effectuer cette “livraison locale”, vous devrez sélectionner le dossier où seront copiés l'ensemble des 3 fichiers dans un répertoire nommé du nom du fichier.



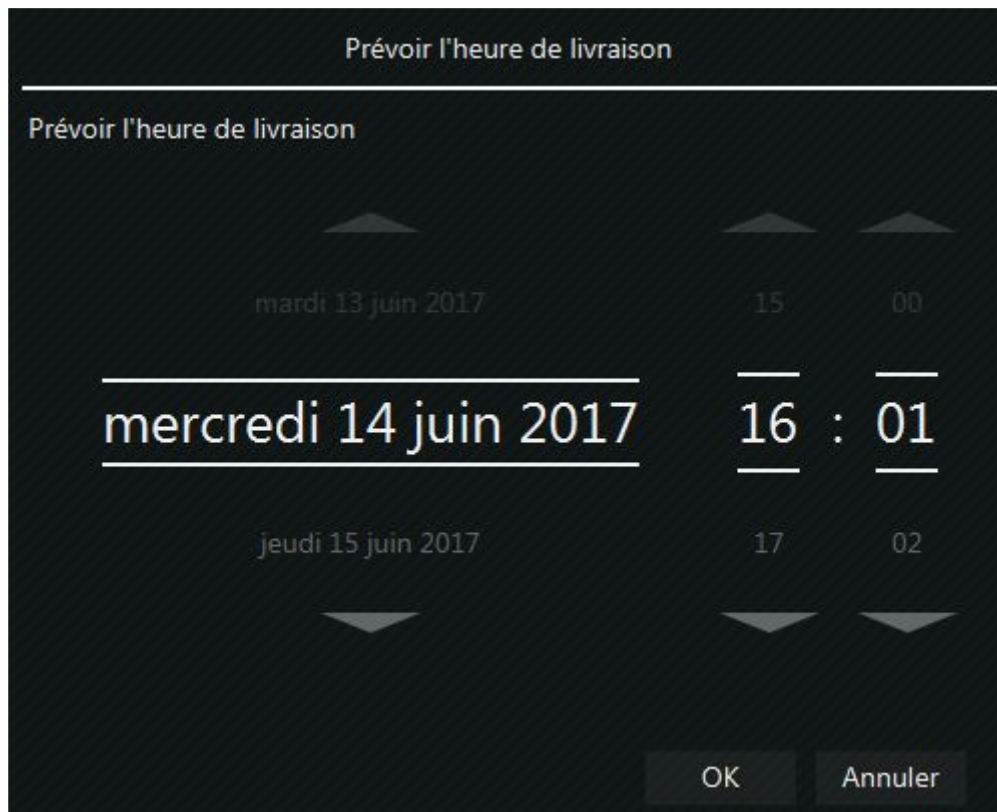
Le point de livraison peut être également un serveur distant, notamment le site de diffusion d'ARTE France. Dans ce cas, le transfert des fichiers est initié directement vers les infrastructures techniques de diffusion d' ARTE France.



Vous déclenchez l'envoi immédiat en cliquant sur la zone Envoi. Vous supervisez ensuite l'état des transmissions en cours jusqu'à la réception et validation complète des fichiers transmis. En fin de transfert des fichiers, un message "La livraison est effectuée" vous garantira que les fichiers transmis à la ARTE France sont semblables aux fichiers sources. Vous pouvez au besoin mettre en pause un envoi en cours pour gérer la priorité des envois.



Vous pouvez également effectuer un envoi différé en cliquant sur l'icône horloge qui vous permettra de déterminer l'heure de l'envoi



Dans les settings, vous pouvez également changer la langue utilisée dans l'interface et modifier l'emplacement du répertoire de travail.

